

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
10 May 2002
Russian
Original: English

**Доклад Комиссии по народонаселению и развитию
о работе ее тридцать пятой сессии**

(Нью-Йорк, 1–5 апреля 2002 года)

Резюме

Тридцать пятая сессия Комиссии по народонаселению и развитию была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1–5 апреля 2002 года. Сессия была посвящена теме «Репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)».

Документы, имевшиеся в распоряжении Комиссии, включали доклад о мониторинге мирового населения, основное внимание в котором уделено теме сессии. В докладе содержалась обновленная информация об отдельных аспектах репродуктивных прав и репродуктивного здоровья, которая касается таких вопросов, как: начало репродуктивной жизни; репродуктивное поведение; планирование семьи; аборт; материнская смертность и заболеваемость; инфекции, передаваемые половым путем; ВИЧ/СПИД; и репродуктивные права. Другие доклады были посвящены работе межсессионного совещания Бюро Комиссии; контролю за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме ВИЧ/СПИДа, отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию; поступлению финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий; и осуществлению программы и ходу работы в области народонаселения в 2001 году.

Комиссия рассмотрела вопрос о последующей деятельности по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию и приняла резолюцию, касающуюся репродуктивных прав и репродуктивного здоровья, включая ВИЧ/СПИД. В этой резолюции Комиссия просила Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата продолжать свои исследования и просила Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать подготовку своих программ по репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, действуя в тесном сотрудничестве друг с другом и со всеми другими соответствующими фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Она просила также Отдел народонаселения, действуя в сотрудничестве с



Объединенной программой по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС) и другими соответствующими фондами, программами и учреждениями, укреплять свою работу, касающуюся демографических аспектов и последствий ВИЧ/СПИДа. Она просила далее Отдел народонаселения включить результаты его и других соответствующих исследований по репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, включая взаимосвязь с ВИЧ/СПИДом, в свои материалы для следующего обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которые планируется провести в 2004 году, и в той мере, в какой это целесообразно, включать их в материалы для годовых обзоров осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, а также в материалы для любых других соответствующих процессов.

Комиссия одобрила проект предварительной повестки дня ее тридцать шестой сессии, которая будет проведена в Нью-Йорке с 31 марта по 4 апреля 2003 года, и утвердила доклад о работе ее тридцать пятой сессии.

Содержание

Глава	Пункты	Стр.
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	1-2	4
A. Проект решения	1	4
B. Вопросы, доводимые до сведения Совета	2	5
Резолюция 2002/1 Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)		5
Решение 2002/1 Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее тридцать пятой сессии		7
II. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию	3-14	8
III. Национальный опыт в области народонаселения: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию	15-18	10
IV. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения	19-26	11
V. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии	27-28	12
VI. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии	29-30	13
VII. Организация работы сессии	31-40	14
A. Открытие и продолжительность сессии	31-34	14
B. Участники	35	14
C. Выборы должностных лиц	36	14
D. Доклад Бюро о работе его межсессионного совещания	37-38	15
E. Повестка дня	39	15
F. Документация	40	15
Приложения		
I. Участники		16
II. Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать пятой сессии		20

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект решения

1. Комиссия по народонаселению и развитию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии и предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии;
- b) утверждает предварительную повестку дня тридцать шестой сессии Комиссии, которая приводится ниже:

Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - a) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
 - b) повестка дня и организация работы.

Документация

Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного совещания

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения с уделением особого внимания теме «Народонаселение, образование и развитие»

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания теме «Народонаселение, образование и развитие»

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: народонаселение, образование и развитие.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2002 году

6. Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать седьмой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Следующие резолюция и решение, принятые Комиссией, доводятся до сведения Совета:

Резолюция 2002/1

Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)*

Комиссия по народонаселению и развитию,

подтверждая Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, в частности рекомендации, касающиеся репродуктивных прав и репродуктивного здоровья,

подтверждая также основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию², в частности меры, касающиеся репродуктивных прав и репродуктивного здоровья³,

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II.

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

² Резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Там же, раздел IV.

подтверждая далее Пекинскую платформу действий⁴ и дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации⁵ и Платформы действий, принятые на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁶, в частности рекомендации, касающиеся репродуктивных прав и репродуктивного здоровья,

принимая во внимание цели и задачи, поставленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷, и итоги других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и рассмотрения хода осуществления их решений, в частности по вопросам народонаселения и развития,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека⁸ и Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁹,

напоминая о том, что темой тридцать пятой сессии Комиссии по народонаселению и развитию являлось «Репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа)»,

1. *просит* Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций продолжать свои исследования и просит Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать подготовку своих программ по репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, действуя в тесном сотрудничестве друг с другом и со всеми другими соответствующими фондами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

2. *просит также* Отдел народонаселения, действуя в сотрудничестве с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС) и другими соответствующими фондами, программами и учреждениями, укреплять свою работу, касающуюся демографических аспектов и последствий вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД);

3. *просит далее* Отдел народонаселения включить результаты его и других соответствующих исследований по репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, включая их взаимосвязь с ВИЧ/СПИДом, в свои материалы для следующего обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, которые планируется провести в 2004 году, и в той мере, в какой это целесообразно, включать их в материалы для годовых обзоров осуществления Декларации о

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁵ Там же, приложение I.

⁶ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3 Ассамблеи, приложение.

⁷ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁸ См. резолюцию 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

⁹ См. резолюцию S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁹, а также в материалы для любых других соответствующих обзорных процессов.

Решение 2002/1

Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее тридцать пятой сессии

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

- а) сводный доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2002 год: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (Е/CN.9/2002/2);
- б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию (Е/CN.9/2002/3);
- с) доклад Генерального секретаря о поступлениях финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (Е/CN.9/2002/4);
- д) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2001 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (Е/CN.9/2002/5).

Глава II

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию

3. Комиссия по народонаселению и развитию провела общие прения по пункту 3 своей повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию», на своих 1, 2 и 3-м заседаниях 1 и 2 апреля 2002 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) сводный доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2002 год: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (E/CN.9/2002/2);

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2002/3);

с) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2002/4);

д) заявление, представленное организацией «Католики за свободный выбор», неправительственной организацией, имеющей специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Совета (E/CN.9/2002/NGO/1).

4. На 1-м заседании 1 апреля вступительные заявления сделали Директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, помощник Директора и руководитель Сектора демографического анализа Отдела народонаселения, исполняющий обязанности руководителя Сектора репродуктивного здоровья Отдела технической поддержки Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Директор Отдела технической поддержки этого фонда.

5. На том же заседании с заявлением выступила профессор Университета Джонса Хопкинса, Балтимор, штат Мэриленд, Соединенные Штаты Америки, Эми Цуй, специально назначенная участником дискуссии по данному пункту.

6. Также на 1-м заседании заявления сделали представители Египта, Исламской Республики Иран, Китая и Йемена, а также наблюдатель от Испании (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза).

7. На 2-м заседании 1 апреля с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Японии, Мексики, Пакистана, Ганы, Алжира и Индонезии, а также наблюдатели от Сирийской Арабской Республики и Канады.

8. Также на 2-м заседании заявление сделал представитель Международной федерации планируемого родительства, неправительственной организации, имеющей общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

9. На 3-м заседании 2 апреля с заявлением выступил представитель Норвегии.

10. На том же заседании заявления сделали представители Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС) и Всемирной организации здравоохранения.

Решение, принятое Комиссией

Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)

11. На 7-м заседании 5 апреля заместитель Председателя Комиссии Макото Ато (Япония) информировал Комиссию о работе, проделанной неофициальной рабочей группой, а также внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.9/2002/L.4), озаглавленный «Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)».

12. На том же заседании Комиссия приняла этот проект резолюции (см. главу I, раздел В, резолюция 2001/1).

13. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 3 повестки дня

14. На 7-м заседании 5 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению документацию, представленную по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2002/1).

Глава III

Национальный опыт в области народонаселения: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

15. Комиссия по народонаселению и развитию рассматривала пункт 4 своей повестки дня, озаглавленный «Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения и развития: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию», на своих 3–5-м заседаниях 2 и 3 апреля 2002 года.

16. На 3-м заседании 2 апреля с заявлениями в рамках общих прений выступили представители Бразилии, Чили, Хорватии, Бельгии, Алжира, Российской Федерации, Нидерландов, Ботсваны, Китая, Норвегии, Германии и Индонезии, а также наблюдатели от Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Испании, Республики Корея и Доминиканской Республики.

17. На 5-м заседании 3 апреля заявления в рамках общих прений сделали представители Италии, Литвы, Бангладеш, Польши, Франции, Малайзии, Ганы, Ямайки, Австрии и Кении, а также наблюдатели от Индии, Филиппин, Португалии и Южной Африки.

Дискуссионный форум

18. На своем 4-м заседании 2 апреля Комиссия провела дискуссионный форум, который вел заместитель генерального секретаря министерства по делам женщин и вопросам семьи Малайзии Мухамад Нур Якоб. С докладами на форуме выступили следующие участники: исполнительный директор Национальной комиссии по СПИДу, министерство здравоохранения Чили, Анабелья Арредондо Пас; председатель Ирландского консультативного комитета по оказанию помощи Джон Джексон; заместитель директора Управления статистики населения Государственного комитета Российской Федерации по статистике Ольга Антонова; и директор отдела стратегии в области народонаселения и развития Департамента социального развития Южной Африки Линди Молефе, после чего они ответили на заданные им вопросы.

Глава IV

Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

19. Комиссия по народонаселению и развитию провела общие прения по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», на своих 6-м и 7-м заседаниях 3 и 5 апреля 2002 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2001 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (Е/CN.9/2002/5).

20. На 6-м заседании 3 апреля со вступительным заявлением выступил Директор Отдела народонаселения.

21. На том же заседании заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки, Норвегии, Китая и Бангладеш.

22. Также на 6-м заседании с заявлением выступил представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

23. На том же заседании заявления сделали представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Нью-Йоркского отделения региональных комиссий (от имени Экономической комиссии для Африки).

24. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций: *общий консультативный статус*: Международного института прикладного системного анализа; *специальный консультативный статус*: ИПАС, Международной коалиции за охрану здоровья женщин (от имени Международной коалиции в защиту сексуальных и репродуктивных прав), Медицинской ассоциации Содружества и Международного союза по научным исследованиям в области народонаселения.

25. На 7-м заседании 5 апреля с заявлением выступил представитель Института по вопросам народонаселения, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (ре-е-стр).

Решение, принятое Комиссией

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 5 повестки дня

26. На 7-м заседании 5 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря, представленный по пункту 5 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2002/1).

Глава V

Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии

27. На 7-м заседании 5 апреля 2002 года Директор Отдела народонаселения внес на рассмотрение проект предварительной повестки дня тридцать шестой сессии Комиссии (Е/CN.9/2002/L.2).

28. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять проект предварительной повестки дня, содержащейся в документе Е/CN.9/2002/L.2 (см. главу I, раздел А).

Глава VI

Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии

29. На своем 7-м заседании 5 апреля 2002 года Комиссия утвердила проект доклада о работе ее тридцать пятой сессии (E/CN.9/2002/L.3), внесенный на рассмотрение заместителем Председателя и Докладчиком.

30. На том же заседании Комиссия поручила также заместителю Председателя и Докладчику завершить подготовку доклада, включив в него информацию о работе ее 7-го заседания.

Глава VII

Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

31. Комиссия по народонаселению и развитию провела свою тридцать пятую сессию 1–5 апреля 2002 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комиссия провела 7 заседаний (1–7-е заседания).

32. Сессию открыл Председатель тридцать четвертой сессии Макото Ато (Япония).

33. Со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

34. На 2-м заседании 1 апреля на сессии Комиссии выступил Председатель Экономического и Социального Совета.

В. Участники

35. В работе сессии приняли участие 41 государство — член Комиссии. В ее работе также принимали участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и от одного государства, не являющегося ее членом. Кроме того, на сессии присутствовали представители специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

С. Выборы должностных лиц

36. На 1, 2, 5 и 6-м заседаниях Комиссии 1 и 3 апреля путем аккламации были избраны следующие должностные лица:

Председатель:

Антонио Голини (Италия)

Заместители Председателя:

Макото Ато (Япония)

Гедиминас Шеркшнис (Литва)

Джоан И. Томас (Ямайка)

Заместитель Председателя и Докладчик:

Ричард Б. Тёрксон (Гана)

D. Доклад Бюро о работе его межсессионного совещания

37. На своем 1-м заседании 1 апреля Комиссия заслушала заявление Председателя тридцать четвертой сессии Комиссии Макото Ато (Япония), который внес на рассмотрение доклад Бюро о работе его межсессионного совещания (E/CN.9/2002/CRP.1), проведенного в Нью-Йорке 7 и 8 ноября 2001 года.

38. На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад Бюро о работе его межсессионного совещания и одобрила содержащиеся в нем рекомендации.

E. Повестка дня

39. На своем 1-м заседании 1 апреля Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.9/2002/1. В повестку дня были включены следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - a) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
 - b) повестка дня и организация работы.
3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
6. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии.

F. Документация

40. Документы, представленные на рассмотрение Комиссии на ее тридцать пятой сессии, перечислены в приложении II к настоящему докладу.

Приложение I

Участники

Члены*

Алжир:	Абдалла Баали, Мурад Бенмехиди, Рашида Бенхелиль, Белькасем Смаили
Австрия:	Герхард Пфанцельтер, Алице Цаунширм, Александра Верба, Элизабет Прахт, Раймунд Магис, Ульрике Пихта, Вольфганг Луц, Карин Франк
Бангладеш:	Ифтехар Ахмед Чоудхури, Джафар Ахмед Хаким, д-р медицины Мустафизур Рахман
Беларусь:	Сергей Линг, Олег Иванов, Андрей Попов
Бельгия:	Жан де Рэт, Бруно ван дер Плюйм, Рональд Шёнмакерс, Александра Адриансенс, Мари-Роуз Клайс, Паскаль Макестье
Ботсвана:	Б.К. Моломо, М. Балосанг, К. Рамалефо, Е. Мораке, Арзуманд Бану Хан
Бразилия:	Адиана Родрижес Мартинс
Бурунди:	Леонидас Нкингийе, Эрнест Ндабашинзе
Камерун:	Алиум Абдулайе, Куам Феликс
Чили:	Хуан Гэбриэль Вальдес, Кристиан Макейра, Анабелья Арредондо Пас, Клаудио Рохас, Карла Серасси
Китай:	Чжан Ханьсянь, Ху Хонтао, Чжан Ян, Ли Дунли, Сунь Сяобо
Хорватия:	Иван Шимонович, Ирена Зубчевич, Злата Пени-Иванко
Египет:	Ахмед Абдул Гейт, Хазем Фахми, Амр Рошди, Ахмед Рагаб
Франция:	Катрин Грас, Пьер-Ален Одирак, Николя Бруар, Агнесса Гийом, Гийом Гобер, Фредерик Лаваль
Гамбия:	Криспин Грей-Джонсон, Джулиана Бальде
Германия:	Ханс Шумахер, Альбрехт фон дер Хейден, Шарлотта Хён, Франк Фасс-Мец, Райнер Шульц
Гана:	Ричард Б. Тёрксон, Квабена Осей-Данкуа
Гаити:	Жан-Максим Мюрат
Индонезия:	Макмур Видодо, Мохамад Сламет Хидайят, Сисванто Агус Вилопо, Сри Хермианти, Дармансджах Джумала, Сальман аль-Фариси, Енданг Деви Мардеяни, Ни Маде Айю Мартини

* Гвинея на сессии представлена не была.

Иран (Исламская Республика):	Насроллах Каземи Камиаб, Мехди Мирафзаль
Ирландия:	Ричард Райан, Джон Джексон, Джоанна Бетсон
Италия:	Серджо Венто, Брунелла Борци Корнаккия, Антонио Бернардини, Антонио Голини, Габриелла Дж.А. Бьёнди
Ямайка:	Патриция Дуррант, Джон Томас, Ричард Куорлз
Япония:	Иосиюки Мотомура, Макото Ато, Касуя Синмура, Риути Коматцу, Иоити Накай
Кения:	Саймон Б. Баллат, Сара Дж. Ротич-Маттью
Литва:	Гедиминас Шеркшнис, Вайда Микловайте
Малайзия:	Хасми Агам, Мухамад Нур Якоб, Сити Норлассиа Исмаил, Мимун Алиас, Саид Мохамад Хасрин
Мексика:	Адольфо Агилар Синсер, Луис Альфонсо де Альба, Карлос Валера Паулино
Нидерланды:	Элли Лемхёйс, Нико ван Нимвеген, Гертон ван ден Аккер, Китти ван дер Хейден, Марлау ден Холландер
Никарагуа:	Марио Кастельон Дуарте, Карлос Гомес
Нигерия:	Артур К.И. Мбанефо, Т.О. Апата, А.А. Кадеджо, Б.З. Лоло, О.А. Бамгбосе, А.О. Аре
Норвегия:	Хельге Брунборг, Сив Катрин Мое
Пакистан:	Иштиак Хуссейн Андраби, Асиф Дуррани
Перу:	Осфальдо де Риверо, Альфредо Чукиуара, Кармен Роса Ариас
Польша:	Александр Науман, Януш Станчик, Марек Балитски, Анна Марзек-Богуславска, Алина Потриковска, Ева Анзорге
Российская Федерация:	Ольга В. Шарапова, Юрий Н. Исаков, Ольга И. Антонова, Евгений А. Станиславов, Олег А. Шаманов, Владимир Н. Зубков
Турция:	Алтай Дженгызер, Алпер Чуркун, г-н Явуз Чубукчу
Уганда:	Катрин Отити
Соединенные Штаты Америки:	Джеки У. Сандерс, Сичан Сив, Майкл Маккинли, Кэрол Коллотон, Педро Морено, Барбара Селигман, Мэри Лу Вальдес, Питер О. Уэй, Саймон Уитмор, Фелис Эптер, Клаудия Серуэр
Йемен:	Абдалла С. аль-Ашталъ, Ахмед А. аль-Хаддад
Замбия:	Мвельва С. Мусамбачиме, Франк Н. Мубебо, А. Сампуле, К. Банда

Государства — члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Аргентина, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Испания, Канада, Куба, Люксембург, Мавритания, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чешская Республика, Швеция, Южная Африка.

Не являющиеся членами Организации Объединенных Наций государства, представленные наблюдателями

Святейший Престол

Секретариат Организации Объединенных Наций

Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Нью-Йоркское отделение региональных комиссий

Органы Организации Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) (ЮНЭЙДС)

Специализированные учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк

Межправительственные организации

Европейское сообщество, Международная организация по миграции

Неправительственные организации

Общий консультативный статус:	Международный институт прикладного системного анализа, Международная федерация планируемого родительства
Специальный консультативный статус:	Организация «Католики за свободный выбор», Медицинская ассоциация Содружества, организация «Неравнодушные женщины — на благо Америки», Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения, Международная коалиция за охрану здоровья женщин, ИПАС, Шведская ассоциация по вопросам полового просвещения
Реестр:	Институт по вопросам народонаселения

Приложение II

Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать пятой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.9/2002/1	2	Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии
E/CN.9/2002/2	3	Сводный доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения, 2002 год: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)
E/CN.9/2002/3	3	Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию
E/CN.9/2002/4	3	Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию
E/CN.9/2002/5	5	Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2001 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам
E/CN.9/2002/NGO/1	3	Заявление, представленное организацией «Католики за свободный выбор», неправительственной организацией, имеющей специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете
E/CN.9/2002/L.1	2	Записка Секретариата об организации работы сессии
E/CN.9/2002/L.2	6	Записка Секретариата о предварительной повестке дня тридцать шестой сессии Комиссии
E/CN.9/2002/L.3	7	Проект доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии
E/CN.9/2002/L.4	3	Проект резолюции «Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД)», представленный заместителем Председателя Комиссии Маконо Ато (Япония) на основе неофициальных консультаций
E/CN.9/2002/CRP.1	2	Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионного совещания, проведенного 7 и 8 ноября 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке